

**BEKANNTMACHUNG ÜBER VERGEBENE  
AUFTRÄGE  
(UNTER EU-SCHWELLENWERT - LG 6/98)**

- Baufträge
- Lieferaufträge
- Dienstleistungsaufträge

**Informationen über den Auftrag:**

Im Sinne des Art. 34 des Landesgesetzes vom 17.06.1998, Nr. 6 betreffend die Vergabe von Arbeiten / Lieferungen /  Dienstleistungen

**ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER****I.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers**

Name Gesundheitsbezirk Bozen-Abteilung für Technik und Vermögensverwaltung	Zu Hdn. von Gesundheitsbezirk Bozen-Abteilung für Technik und Vermögensverwaltung
Anschrift Lorenz Böhler Straße 5	Postleitzahl 39100
Stadt/Ort Bozen	Land Italien
Telefon 0471 909028	Fax 0471 909073
Elektronische Post (E-Mail) wettbewerbssamt@sbbz.it	Internet-Adresse (URL) http://www.sbbz.it

**I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers \***

- Zentrale Ebene  EU-Institutionen
- Regionale/lokale Ebene  Einrichtung des öffentlichen  Andere   
Rechts



**ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND**

**II.1) Art des Auftrags**

Baufträge  Lieferaufträge  Dienstleistungsaufträge   
Dienstleistungskategorie

Sind Sie mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung für die Dienstleistungskategorien 17 bis 27 einverstanden?  
NEIN  JA

**II.2) RAHMENVERTRAG? \*** NEIN  JA

**II.3) NOMENKLATUREN**

**II.3.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\***

	Hauptteil								Zusatzteil(falls anwendbar)																						
Hauptgegenstand	4	5	.	3	1	.	2	3	.	1	1	-					-					-					-				
Ergänzende Gegenstände			.			.			.			-					-					-					-				
			.			.			.			-					-					-					-				
			.			.			.			-					-					-					-				
			.			.			.			-					-					-					-				

**II.3.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**II.4) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \***

Realisierung einer Blitzschutzanlage für das Krankenhaus Bozen  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**II.4.1) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags**

Realisierung einer Blitzschutzanlage für das Krankenhaus Bozen.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\* Nicht unbedingt für die Veröffentl. bestimmte Angaben. AB4 - Bekanntmachung über vergebene Aufträge 08.04 - DE2/7



**II.5) Bauauftrag / Lieferungen / Dienstleistungen**

**II.5.1) Aufteilung in Lose?** *(Verwenden Sie für weitere Angaben über Lose den Anhang B in beliebiger Anzahl)*

NEIN  JA

**II.6) Geschätzter Gesamtwert** *(ohne MwSt.)*

Betrag des Auftrags 396.714,10 (€)

Kosten für die 12.302,50 (€) Ausschreibungssumme *bei* 384.411,60 (€)  
Sicherheit *(bei* Baufträgen)

**II.6.1) Gesamtausmaß - Informationen**

---

---

---



**ABSCHNITT IV: VERFAHREN**

**IV.1) Verfahrensart**

- |                   |                                     |   |                          |  |                          |
|-------------------|-------------------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|
| Offenes Verfahren | <input checked="" type="checkbox"/> | Nichtoffenes Verfahren                                      | <input type="checkbox"/> | Verhandlungsverfahren                                      | <input type="checkbox"/> |
|                   |                                     | Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren                       | <input type="checkbox"/> | Beschleunigtes Verhandlungsverfahren                       | <input type="checkbox"/> |
|                   |                                     | Verhandlungsverfahren nach vorheriger Vergabebekanntmachung | <input type="checkbox"/> | Verhandlungsverfahren ohne vorherige Vergabebekanntmachung | <input type="checkbox"/> |

**IV.1.1) Gründe für die Wahl des Verhandlungsverfahrens(Siehe Anhang)**

**IV.2) Zuschlagskriterien**

- A) Der niedrigste Preis
- A1) Prozentueller Abschlag
- A2) Angebot von Einheitspreisen

oder

- B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot bezüglich
- B1) aufgrund der nachstehenden Kriterien(möglichst in der Reihenfolge ihrer *Priorität*)

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

In der Reihenfolge ihrer Priorität NEIN  JA

oder

- B1) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien





**ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN**

**VI.1) Ist die Bekanntmachung freiwillig?**

NEIN  JA

**VI.2) Aktenzeichen beim Auftraggeber \***

---

---

---

**VI.3) Zahl der eingegangenen Angebote**

**VI.4) Datum des Zuschlags**

/  /  (TT/MM/JJJJ)

**VI.5) War der Auftrag Gegenstand einer Bekanntmachung im ABl.?**

NEIN  JA

Wenn ja, geben Sie die Nummer der Bekanntmachung im ABl.-Inhaltsverzeichnis an

/S -  vom  /  /  (TT/MM/JJJJ)

**VI.6) Steht dieser Auftrag mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird? \***

NEIN  JA

Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an

**VI.7) Sonstige Informationen(falls anwendbar)**

---

---

---

**VI.8) Datum der Versendung der Bekanntmachung**

Datum  /  /  (TT/MM/JJJJ)

**ANHANG  
BEKANNTMACHUNG ÜBER VERGEBENE AUFTRÄGE**

Baufträge	<input checked="" type="checkbox"/>
Lieferaufträge	<input type="checkbox"/>
Dienstleistungsaufträge	<input type="checkbox"/>

**IV.1.1) Gründe für die Wahl des Verhandlungsverfahrens**

Bei der Angabe der Gründe für die Wahl des Verhandlungsverfahrens sollte auf die einschlägigen Richtlinienartikel Bezug genommen werden:

<b>Baufträge</b>	<b>Artikel 7 der RL93/37/EWG</b>
<b>Lieferaufträge</b>	<b>Artikel 6 der RL 3/36/EWG</b>
<b>Dienstleistungsaufträge</b>	<b>Artikel 11 der RL 92/50/EWG</b>

**IV.1.1.1) Verhandlungsverfahren nach vorheriger Vergabebekanntmachung \***

- a) Regelwidrige oder unannehbare Angebote nach einem:
- offenen Verfahren
  - nichtoffenen Verfahren
- b) Die Art der Bauarbeiten/Dienstleistungen oder die mit ihr verbundenen Risiken lassen keine globale Preisgestaltung zu.
- c) Die zu erbringenden Dienstleistungen sind dergestalt, dass vertragliche Spezifikationen nicht hinreichend genau festgelegt werden können, um den Auftrag im offenen oder nichtoffenen Verfahren vergeben zu können.
- d) Die Bauarbeiten werden nur zu Forschungs-, Versuchs- oder Entwicklungszwecken und nicht mit dem Ziel der Gewährleistung der Rentabilität oder der Deckung der Forschungs- und Entwicklungskosten durchgeführt.

**IV.1.1.2) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Vergabebekanntmachung**

- e) Keine oder keine geeigneten Angebote nach einem:
- offenen Verfahren
  - nichtoffenen Verfahren
- f) Die betreffenden Waren werden nur unter den in der Richtlinie (ausschließlich für Lieferaufträge) genannten Bedingungen zum Zweck von Forschungen, Versuchen, Untersuchungen oder Entwicklungen hergestellt
- g) Die Bauarbeiten/Waren/Dienstleistungen können nur von einem bestimmten Bieter aus folgenden Gründen bereitgestellt werden:
- technische Gründe
  - künstlerische Gründe
  - aufgrund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten
- h) Dringliche, zwingende Gründe im Zusammenhang mit Ereignissen, die der Auftraggeber nicht voraussehen konnte, unter den in den Richtlinien genannten strengen Voraussetzungen.
- i) Zusätzliche Bauarbeiten/Lieferungen/ /Dienstleistungen unter den in den Richtlinien genannten strengen Voraussetzungen.
- j) Neue Bauarbeiten/Dienstleistungen, die in der Wiederholung gleichartiger Bauleistungen/Dienstleistungen bestehen und in Übereinstimmung mit den in den Richtlinien genannten strengen Voraussetzungen in Auftrag gegeben werden.
- k) Der Dienstleistungsauftrag wird an den Gewinner oder an einen der Gewinner des Wettbewerbs vergeben.